FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM… DU CA…

Province de Quebec — District No. 181 St Jacques — S. District No. 12 St Jacques — {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 36 — {in / dans} St Jacques Montreal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5 — 1201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jos Roy 2211 Visitation — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Numéro de la maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de numéro pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, "at home" if "working alone", etc. / Mentionner où la personne est employée, "à la maison" si "travaillant seul", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au principal métier ou emploi.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'au principal métier ou emploi.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per day in other occupation, if any. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des autres emplois ou métiers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, where paid by the hour. / Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in common year. / Coût de l'assurance dans l'année ordinaire.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of Instruction in 1910 for persons attending School, College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, un couvent ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Specify age… / INFI… auquel…
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
33	34	Rose Lapalme	217 St Elizabeth	F	Chef	Veuve	Février	1869	42	Quebec	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Couturière		—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1		Lapalme	"	M	fils	Célib	Août	1892	18	"	—	—	"	"	"	Boucher	10 to 12	—	oui	—	Mfg Jeannine	52	—	60	—	200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2		Lapalme	"	M	fils	Célib																														
3		Lapalme Virginie	"	F	sœur	Célib	Avril	1878	33	"	—	—	"	"	"	Garçon		—	oui	—																	
4	34	Faubert Gedeonite	219	M	Chef	Mar	Oct	1883	27	"	—	—	Canne	"	"	Ex Voyageur	7 to 11	—	oui	—	Moulde	50	—	60	—	500	—	—	2000	32	—	4400	—	—	—	—	—
5	35	Lapalme	"	F	Epouse	Mar	Déc	1884	26	"	—	—	"	"	"	aucun		—	—	—																	
		Simone	"	F	Fille	Célib	Janvier	1907	3	"	—	—	"	"	"	Aucun		—	—	—									60 00	4	260	—	—	—	—	—	—
		Lapalme Maria	"	F	Belle sœur	Veuve	Janvier	1854	57	"	—	—	Français	"	"	Aucun		—	—	—																	
		Maria	"	F	Belle seur	Célib	Janvier	1878	32	"	—	—	"	"	"	Costumière	10 to 12	—	oui	—	Mfg Femme	52	—	54	—	300	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Hector	"	M	Neveu	Célib	Janvier	1891	20	"	—	—	"	"	"	Jardinier	10 to 12	—	oui	—	Cultivateur	52	—	60	—	450	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35	36	Frechette Rosanna	221	F	Chef	Veuve	Avril	1846	65	"	—	—	"	"	"	Aucun		—	—	—																	
		Cecile	"	F	fille	Célib	Mai	1884	26	"	—	—	Anglais	"	"	Manufacture	7 to 10	—	oui	—	Hamilton Pe	52	—	60	—	450	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Louis Arthur	"	M	fils	Célib	Mai	1888	23	"	—	—	"	"	"	Vendeur	10 to 12	—	oui	—	Mfg Rubber	52	—	54	—	500	—	—	475	12	—	1040	—	—	—	—	—
		Raphael Arthur	"	M	frere	Célib	Août	1858	52	"	—	—	Français	"	"	Rentier		—	oui	—																	
		Mathilde Marie	"	F	Soeur	Célib	Mai	1878	33	"	—	—	"	"	"	Soigneuse		—	oui	—	Rubber Shoe	52	—	54	—	350	—	—	150	12	—	780	—	—	—	—	—
		Delaire Marie	"	F	Soeur	Célib	Janvier	1874	37	"	—	—	"	"	"	Couturière	7 to 10	—	oui	—	Couturière	52	—	54	—	300	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36	37	Lavoie Jean	223	M	Chef	Mar	Juillet	1871	39	Bte Stephe Quebec	1906	—	Français	Canadien	"	Couturier	7 to 10	—	oui	—	Bonds Tailleur	52	—	60	—	750	—	—	2000	12	—	4150	—	—	—	—	—
		Dondida	"	F	Epouse	Mar	Janvier	1879	32	"	—	—	"	"	"	Couturière		—	—	—																	
		Reine Nobelle	"	F	Soeur	Célib	Juillet	1872	38	"	—	—	"	"	"	Aide Tailleur	3 to 6	—	oui	—	Corporation	52	—	60	—	600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Lapointe	"	M	Neveu	Célib	Déc	1897	13	"	—	—	"	"	"	Couturier		—	—	—																	
		Eva	"	F	Soeur	Célib	Juillet	1874	16	"	—	—	"	"	"	Aucun		—	—	—																	
37	38	Fillette Hermidas	225	M	Chef	Mar	Juillet	1871	39	"	—	—	"	"	"	Cocher		—	oui	—	Marchand de Lait	52	—	60	—	750	—	—	2000	12	—	4400	—	—	—	—	—
		Mary	"	F	Epouse	Mar	Octobre	1885	25	"	—	—	"	"	"	aucun		—	—	—																	
		Joseph	"	M	Fils	Célib	Janvier	1909	2	"	—	—	"	"	"	—		—	—	—																	
38	39	Lanthier Sophie	227	F	Chef	Veuve	Mai	1830	80	"	—	—	"	"	"	Rentière		—	—	—																	
		Adelaide	"	F	Fille	Célib	Mars	1863	47	"	—	—	"	"	"	Aucune		—	—	—									100 00	4	520	—	—	—	—	—	—
		Marguerite	"	F	Fille	Célib	Mars	1866	46	"	—	—	"	"	"	Couturière		—	—	—									288	12	1300	—	—	—	—	—	—
39	40	Lambert Edouard	229	M	Chef	Mar	Avril	1875	36	"	—	—	"	"	"	Barbier	7 to 10	—	oui	—	Boutique	52	—	60	—	900	—	—	2000	12	—	1640	—	—	—	—	—
		Josephine	"	F	Epouse	Mar	Octobre	1880	30	"	—	—	"	"	"	Couturière		—	—	—																	
		Pinneton Jules	"	M	Soeur	Célib	Mars	1885	26	"	—	—	"	"	"	C. Voyageur	7 to 10	—	oui	—	Manufacturier	50	—	60	—	1200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
40	41	Lambert Josephine	231	F	Chef	Mar	Déc	1863	47	"	—	—	"	"	"	Couturière		—	—	—																	
41	42	Paquette Alexandre	233	M	Chef	Mar	Déc	1867	43	"	—	—	"	"	"	Couturier	7 to 10	—	oui	—	Cordonnier	52	—	60	—	1600	—	—	1000	12	—	2200	—	—	—	—	—
		Leblanc Alexandre	"	M	Locataire	Veuf	Janvier	1879	32	"	—	—	"	"	"	Agriculteur		—	—	—																	
		Melinda Simone	"	F	Locataire	Célib	Janvier	1888	23	"	—	—	"	"	"	Cultivateur		—	—	—																	
		Gauthier Florida	"	F	Locataire	Célib	Mars	1883	28	"	—	—	"	"	"	Couturière	7 to 10	—	oui	—	Couturière	52	—	54	—	600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Lucie Joseph	"	M	Neveu	Célib	Avril	1856	55	"	—	—	"	"	"	Peintre	7 to 10	—	oui	—																	
42	43	Henrichon Adolphe	235	M	Chef	Mar	Oct	1859	51	"	—	—	"	"	"	Agent Caisse	7 to 10	—	oui	—	Rue Prince	52	—	54	—	900	—	—	1000	12	—	2325	—	—	—	—	—
		Anna	"	F	Epouse	Mar	Mai	1862	48	"	—	—	"	"	"	—		—	—	—									100	12	—	820	—	—	—	—	—
		Eugene	"	M	fils	Célib	Août	1887	23	"	—	—	"	"	"	Comptable Cash	7 to 10	—	oui	—	Office Epicerie																	
		Aline	"	F	fille	Célib	Déc	1889	21	"	—	—	"	"	"	Vendeuse	10 to 12	—	oui	—	Mag Rubber	52	—	60	—	260	—	—	5000	4	—	1320	—	—	—	—	—
		Gabrielle	"	F	Fille	Célib	Mai	1896	15	"	—	—	"	"	"	aucune		—	—	—									240	12	—	520	10	—	—	—	—
		Amyotte	"	F	Fille	Célib	Nov	1903	7	"	—	—	"	"	"	Aucune		—	—	—									240	12	—	520	10	—	—	—	—
43	44	Dufort Jacques	239	M	Chef	Mar	Janvier	1864	65	"	—	—	"	"	"	Manufacturier	7 to 10	—	oui	—	Bonds Tanneries	52	—	60	—	600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Heldmire	"	F	Epouse	Mar	Oct	1860	50	"	—	—	"	"	"	Aucune		—	—	—																	
		Alena	"	F	Fille	Célib	Janvier	1888	23	"	—	—	"	"	"	—		—	—	—																	
		Richette Aquila	"	M	Locataire	Célib	Avril	1886	25	"	—	—	"	"	"	Conducteur	7 to 10	—	oui	—	M & St R	52	—	60	—	600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Chatelaine Louis	"	M	"	Célib	Août	1887	23	"	—	—	"	"	"	Cimentier	7 to 10	—	oui	—	Bonds Jeanne	52	—	60	—	1000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Wagner Thomas	"	M	"	Célib	Janvier	1887	24	"	—	—	"	"	"	Mécanicien	7 to 10	—	oui	—	"	52	—	60	—	500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
44	45	Lagnon Hermenegilde	241	M	Chef	Mar	Janvier		26	"	—	—	"	"	"	Apprenti	3 to 6	—	oui	—	Brown Boat	52	—	54	—	720	—	—	1000	10	—	1850	—	—	—	—	—
		Blanche	"	F	Epouse	Mar	Janvier		26	"	—	—	"	"	"	Aucune		—	—	—																	
		Usage Helene	"	F	Belle sœur	Veuve	Août		57	"	—	—	"	"	"	Aucune		—	—	—																	

+3

1201.40

297.35